

# *KAMIENNA VALLEY*

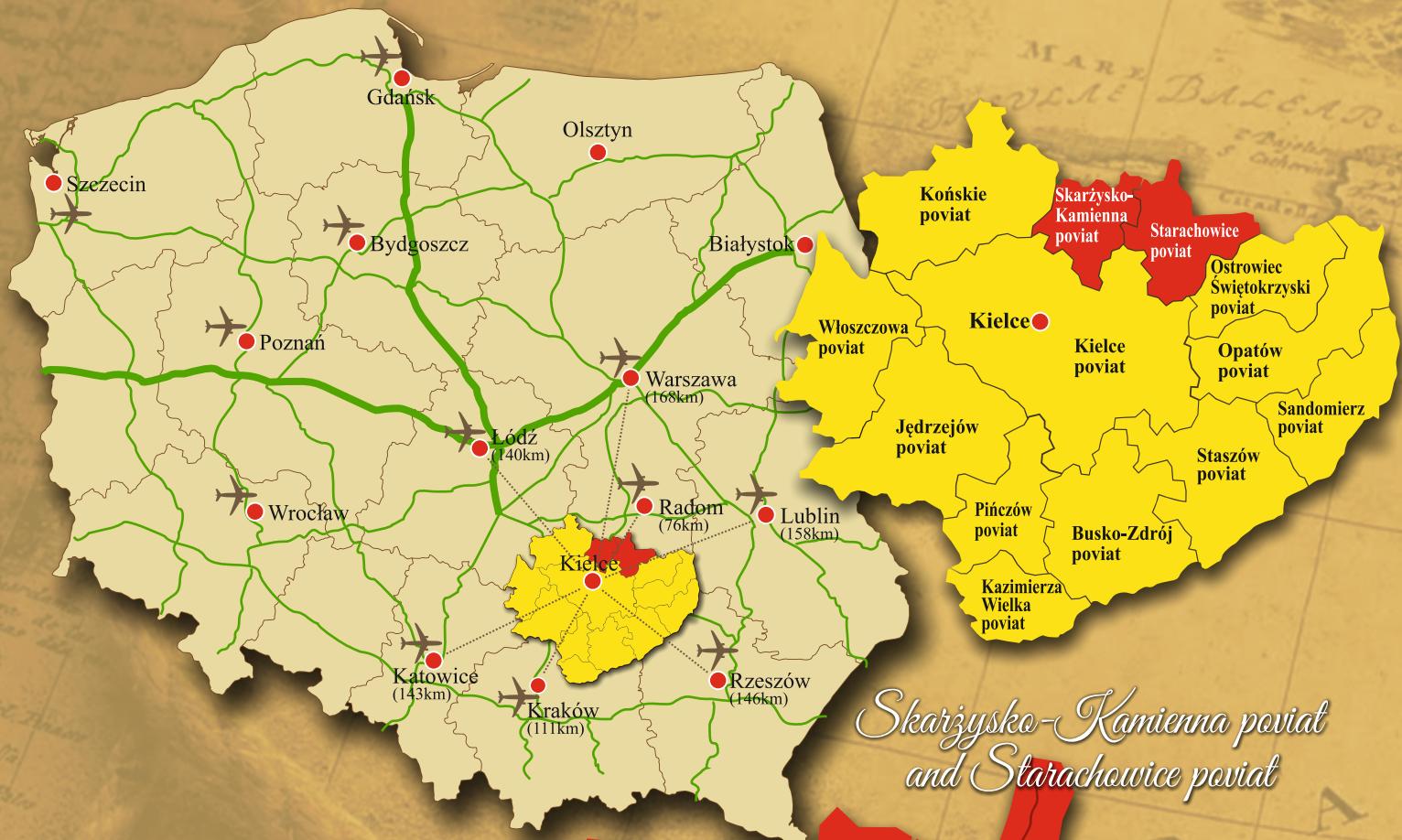
## *A region of power*



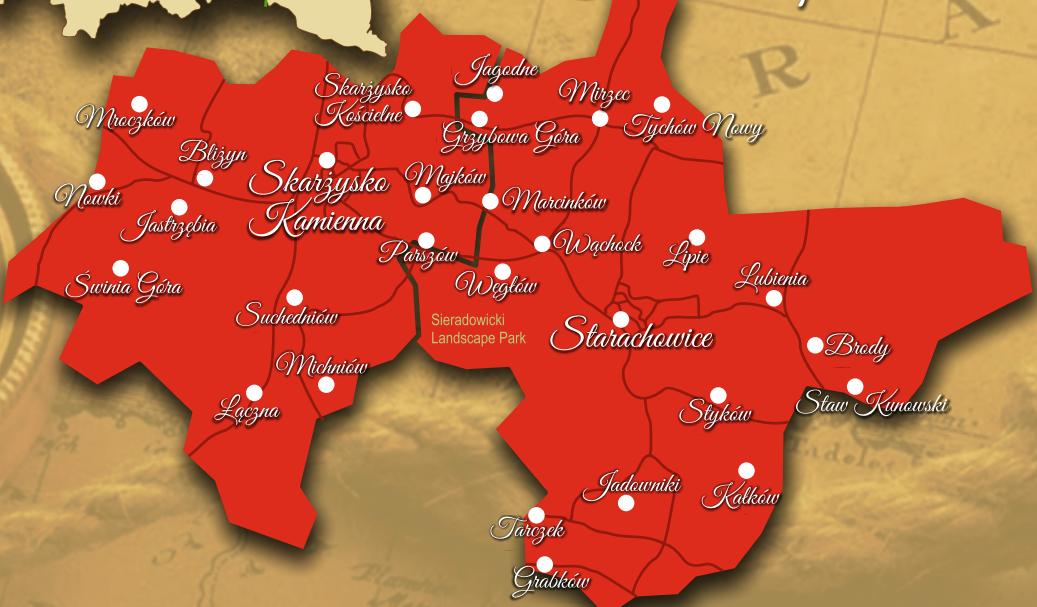
*Skarżysko-Starachowice region*



English



## *Skarżysko-Kamienna powiat and Starachowice powiat*



## REGION OF POWER

The Kamienna Valley, at the foot of the Świętokrzyskie Mountains, is where ancient merchants used to wander the region's early trails looking for hematite, traces of which can be found in the Rydno nature reserve. Meanwhile, on the northern slopes of the Świętokrzyskie Mountains, thousands of iron smelting furnaces used to burn. The area of the Kamienna Valley developed by drawing energy from the river. Many centuries later, as part of an initiative by Stanisław Staszic, a number of iron factories were

established along the Kamienna River. The poviat of Starachowice and Skarżysko-Kamienna were incorporated into the Central Industrial District, an armaments works was built in Skarżysko-Kamienna and the STAR truck factory was established.

Since the dawn of time, the Kamienna Valley has been a source of power for the region - power from Nature, power from Culture... and the power to reinvigorate.

Welcome to the Region of Power in the Kamienna Valley.



A classic truck rally of STAR legends



Rydno nature reserve

## ACTIVE TOURISM - DRAW POWER FROM NATURE

The picturesque valley of the Kamienna river is a wonderful proposition for a weekend break. The numerous nature reserves (Świnia Góra, Dalejów, Ciechostowice and Rosochacz) and landscape parks (Suchedniów-Oblęgorek and Sieradowicki), surrounded by dozens of bodies of water, make this one of the most beautiful corners of the Świętokrzyskie region.

In the Kamienna Valley, called "Masuria of the South", there are many reservoirs with a rich sports and recreation infrastructure, such as the Piachy and Lubianka reservoirs in Starachowice, and also in Brody, Wąchock, Suchedniów, Mostki, Skarżysko and Bliżyn. Each of them is conducive to fishing, and most of them constitute an excellent base for

camping enthusiasts due to the hiking trails along their shores. As well as the unique "Places of Power", the Kamienna Valley also boasts the Nad Źródłem Winery ([www.winnicanadzrodlem.pl](http://www.winnicanadzrodlem.pl)) and Wieś.Co ([www.wies.co](http://www.wies.co)), where guests can smell the aroma of freshly baked bread and taste homemade honey from its apiary. Anyone interested in old objects of everyday use and textiles can satisfy their curiosity with a trip to the Weaver's House in Bliżyn ([www.domek-tkaczki.pl](http://www.domek-tkaczki.pl)). The Kamienna Valley also has a School of Sensitivity ([www.kapkazy.art.pl](http://www.kapkazy.art.pl)), which is a meeting place for artists and art lovers.



Brody reservoir - the largest body of water in the Kamienna Valley



Bliżyn reservoir and its beautiful beach

## Tourist walking trails:

**Red** - (60 km) Kałków - Krynkki - Starachowice - Skarżysko-Kamienna.

**Black** - (9 km) Starachowice - Polana Langiewicza - Wykus.

**Blue** - (45.5 km) Wąchock - Rataje - Polana Langiewicza - Wykus - Sieradowice - Cedzyna.

**Green** - (20 km) Skarżysko Zachodnie - Suchedniów - Mostki - Wykus.

## Tourist cycling trails:

**Black** - (50 km) Świętomarz - Tarczek - Radkowice - Starachowice - Tychów Stary - Trębowiec - Osiny - Pakosław - Ilża.

**Yellow "Forest Paths"** - (50 km) Starachowice - Lubienia - Kutery - Klepacze - Tatry Brodzkie - Młynek - Brody - Ruda - Adamów - Starachowice.

**Blue "Touring Technological Monuments in the Kamienna Valley"** - (81.5 km) Skarżysko Kamienna - Marcinków - Wąchock - Starachowice - Ostrowiec.

**Red "Around Starachowice By Bike"** - (62 km) Wąchock - Rataje - Polana Langiewicza - Mostki reservoir - Kaczka - "Zjawa" monument - Wykus reserve - Siekierzyńskie forest - Bronkowice - Radkowice - Lubianka reservoir - Pasternik reservoir - Starachowice town - Lipie - Ilżecka forest - Wąchock.



May Day on bikes in Starachowice powiat



Participants of an organised hike through Skarżysko-Kamienna powiat at the Burzący Stok natural spring

## CULTURAL TOURISM - FEEL THE POWER FROM CULTURE

The Skarżysko-Starachowice region is home to many valuable monuments of Romanesque and Gothic architecture: the Church of the Sacred Heart of Jesus in Skarżysko-Kamienna, the Cistercian abbey in Wąchock, the churches of St. Giles in Tarczek, of the Assumption of the Blessed Virgin Mary in Świętomarz, and of St. Margaret in Chybice and the Church of St. Louis in Bliżyn. There are also two sanctuaries in the Kamienna Valley: the Sanctuary of Our Lady of Ostra Brama and the Sanctuary of Our Lady of Sorrows, Mother of the Świętokrzyskie Region, in Kałków-Gódów.

The unique Blast Furnace Plant Complex, which is part of the Museum of Nature and Technology, is well worth seeing in Starachowice, and there is also a unique collection of trucks produced by the STAR truck manufacturer in the city during the years 1948-2006. The historic Starachowice

Narrow-Gauge Railway, which runs seasonal tourist services, is also testimony to the area's rich industrial past. In Skarżysko-Kamienna powiat, meanwhile, the White Eagle Museum in Skarżysko-Kamienna houses one of the largest open-air collections of militaria.

The Kamienna Valley has many important sites of national remembrance:

- Wykus - a place where Langiewicz's insurgents, and partisans from the "Hubala", "Ponurego" and "Nurta" units, were based.
- Brzask - a mass grave of Poles shot on 29 June 1940.
- Bór - a site where around 360 Poles were murdered by the Nazis.
- Michniów - Mausoleum of the Martyrdom of Polish Villages in Michniów.

Jarmark u Starzecha - village fair in Starachowice



Historical fête at the White Eagle Museum



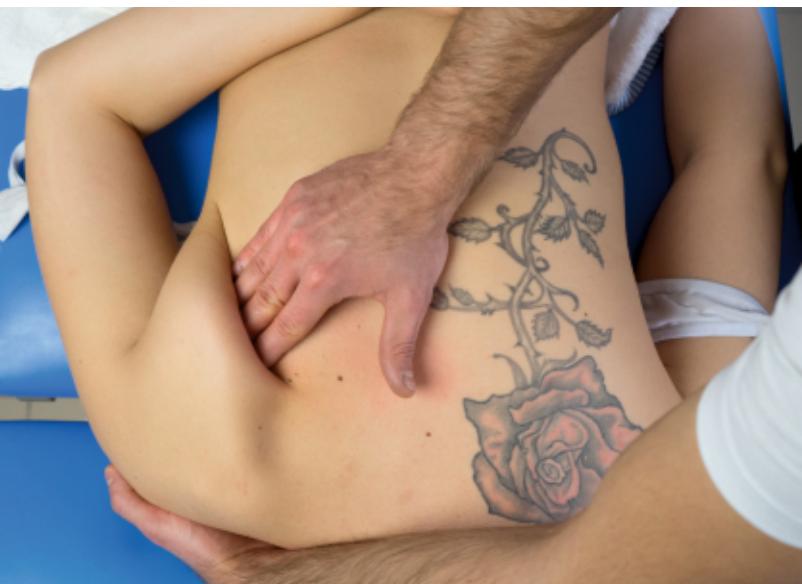
# BUSINESS AND HEALTH TOURISM

## - BE REINVIGORATED

With its rich offer of agrotourism and hotel accommodation, the Skarżysko-Starachowice region is an ideal place in which to organise conferences and training/business meetings. One of the venues which can help visitors to escape from their work duties is the Hotel Europa, with its modern relaxation zone containing swimming pools, saunas and a jacuzzi.



Kombinat Formy is an entertainment complex which offers everything you need to spend your free time in a fun and active way. Guests have at their disposal a bowling alley, solarium, gym and squash courts, and there's also a playroom for children. The Activ-Med clinic, meanwhile, will help you to get back into shape with its use of modern therapies and training methods, such as physiotherapy, dietetics and personal training.





Starachowicka Strzała bike race

Packages  
available from:



## 1-DAY PACKAGES

# POWER FROM NATURE



# OFFER 1

## PACKAGE 1



**10.00** Ride along the J. Głowacki green cycle trail - Starachowice Zachodnie - Szerzawy - Tarczek - Bodzentyn - Psary (23 km).

**13.00** Wine and bread workshops at the Nad Źródłem Winery in Szerzawy.

**14.00** Return on the green cycle trail.

**18.00** Check-in at Świętokrzyska Chata in Psary.

**20.00** Campfire.



## POWER FROM NATURE



## KAMIENNA VALLEY



### PACKAGE 2

- 9.00** Visit to the Jan Pazdur "Eco-Museum" - Museum of Nature and Technology in Starachowice.
- 11.00** Walking trail (9 km) Starachowice - Polana Langiewicza - Wykus.
- 15.00** Rest at Wykus.
- 16.00** Walking trail (7 km) Wykus - Wąchock.
- 18.00** Campfire by the reservoir in Wąchock.

### PACKAGE 3

- 9.00** Visit to W Krainie Alpaki ("In Alpaka Land") in Tychów Stary.
- 12.00** Visit to the Sanctuary of Our Lady of Sorrows in Kałków-Godów.
- 14.00** Wine and bread workshops at the Nad Źródłem Winery in Szerzawy.
- 17.00** Workshops and educational trails at Wieś.Co in Skarżysko-Kamienna.
- 19.00** Dinner at Kombinat Formy in Skarżysko-Kamienna.

Package  
available from:



## 3-DAY PACKAGE

# POWER FROM NATURE



# OFFER 2

## DAY 1



**10.00** Wine and bread workshops at the Nad Źródłem Winery in Szerzawy.

**13.00** Excursion on a green trail (20 km) Wąchock - Wykus - Skarżysko Zachodnie (dinner in Wąchock at the abbey or a picnic in a summerhouse in Wykus).

**20.00** Dinner and overnight stay in Hotel Promień.



## POWER FROM NATURE



## KAMIENNA VALLEY



## DAY 2

- 9.00** Breakfast.
- 10.00** Departure from the hotel.
- 11.00** Visit to the Mausoleum of the Martyrdom of Polish Villages in Michniów.
- 12.00** Walking trail (15 km) Kamień Michniowski - Burzący Stok - Suchedniów.
- 16.00** Dinner at the Rural Cultural Centre (Wiejski Dom Kultury) in Mostki.
- 17.00** Free time by the reservoir in Mostki.
- 19.00** Overnight stay at the Rural Cultural Centre in Mostki.

## DAY 3

- 9.00** Breakfast.
- 11.00** Departure from the Rural Cultural Centre.
- 12.00** Walking trail (5 km) ul. Kilińskiego - Dalejów nature reserve - Świnia Góra nature reserve.
- 15.00** Water-based attractions at Bliżyn reservoir (water bike rental, boats, fishing, volleyball court, gym and playground).
- 19.00** Departure.

POWER FROM  
CULTURE



## OFFER 3



Package  
available from:



### PACKAGE 1

**9.00** Walking trail (13 km) Podobwód Home Army (aka "Morwa") military cemetery - grave in Brzask - Grave of the Victims of German Terror in 1940 at Bór in Skarżysko-Kamienna.

**13.00** Dinner at Karczma U Edzia in the Bór estate.

**14.00** Transport to the PKP railway station in Skarżysko-Kamienna.

**15.00** Train departs to Wąchock.

**16.00** Visit to the Cistercian abbey in Wąchock.

**17.30** Monument of the Sołtys in Wąchock.

**18.00** Campfire by the reservoir in Wąchock.



## POWER FROM CULTURE



Package available from:



## KAMIENNA VALLEY



Package available from:



## PACKAGE 2

**9.00** Visit to the "Eco-Museum" - Museum of Nature and Technology in Starachowice.

**11.00** Transport to Wąchock via ul. Langiewicza to the village of Rataje. Walk to Wykus.

**14.00** Transport to the White Eagle Museum in Skarżysko-Kamienna.

**16.00** Lunch at Kombinat Formy in Skarżysko-Kamienna.

**18.00** Visit to the Sanctuary of Our Lady of Ostra Brama in Skarżysko-Kamienna.

## PACKAGE 3

**8.00** Bike ride from the grave in Brzask to the grave at Bór (Skarżysko-Kamienna).

**9.00** Bike ride from the grave at Bór to the White Eagle Museum in Skarżysko-Kamienna.

**10.00** Visit to the White Eagle Museum in Skarżysko-Kamienna.

**12.00** Departure to the PKP railway station in Skarżysko-Kamienna.

**13.00** Train departs to Wąchock.

**14.00** Visit to Wąchock Abbey and dinner at the abbey.

**15.30** Departure to the Sanctuary of Our Lady of Sorrows in Kałków-Godów.

**18.30** Look around the sanctuary.

Package  
available from:



## 3-DAY PACKAGE

# POWER FROM CULTURE



# OFFER 4

## DAY 1



**8.00** Breakfast and departure to the Sanctuary of Our Lady of Sorrows in Kalków-Godów.

**9.00** Look around the Sanctuary of Our Lady of Sorrows.

**10.00** Departure to the Nad Źródłem Winery in Szerzawy.

**10.30** Wine and bread workshops at the Nad Źródłem Winery.

**12.00** Departure to the School of Sensitivity in Kapkazy.

**13.00** Pottery workshops at the School of Sensitivity.

**15.00** Departure to Starachowice.

**16.00** Visit to the Jan Pazdur "Eco-Museum" - Museum of Nature and Technology in Starachowice.

**19.00** Overnight stay in the Hotel Europa (with option to use the swimming pool and have cosmetic procedures and relaxation massages).



## POWER FROM CULTURE



## KAMIENNA VALLEY



## DAY 2

- 9.00** Breakfast.
- 10.00** Visit to the Cistercian abbey in Wąchock.
- 12.30** Lunch in the abbey.
- 13.30** Transport to Skarżysko-Kamienna - the grave at Bór.
- 15.00** Transport to the Podobwód Home Army (aka "Morwa") military cemetery.
- 17.30** Transport to the Sanctuary of Our Lady of Ostra Brama in Skarżysko-Kamienna.
- 19.00** Dinner in the Pilgrim's House at the Sanctuary.
- 21.00** The St. Mary's Appeal and veiling of the image of Our Lady of Mercy.
- 21.30** Overnight stay in Hotel Promień.

## DAY 3

- 8.00** Breakfast.
- 9.00** Visit to the White Eagle Museum in Skarżysko-Kamienna.
- 11.00** Workshops and educational trails at Wieś.Co in Skarżysko-Kamienna.
- 13.00** Lunch in the Wieś.Co enclosure.
- 15.00** Visit to the Weaver's House in Bliżyn - weaving workshops.
- 17.00** Walk and attractions at Bliżyn reservoir (water bikes, boats, gym).
- Departure.

Packages  
available from:



## 1-DAY PACKAGES

BE REINVIGORATED



OFFER 5



### PACKAGE 1

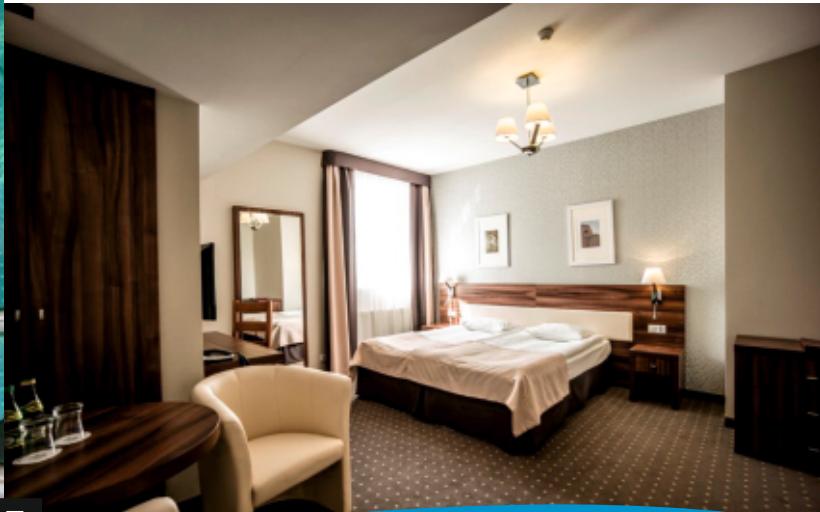
**9.00** Visit to the Mausoleum of the Martyrdom of Polish Villages in Michniów.

**11.00** Walk by Mostki reservoir.

**13.00** Lunch at Kombinat Formy (with a playroom and bowling alley, among other attractions). Departure from Michniów.

**16.00** Relaxing by the reservoir in Wąchock (sports court complex, skate park, playground).

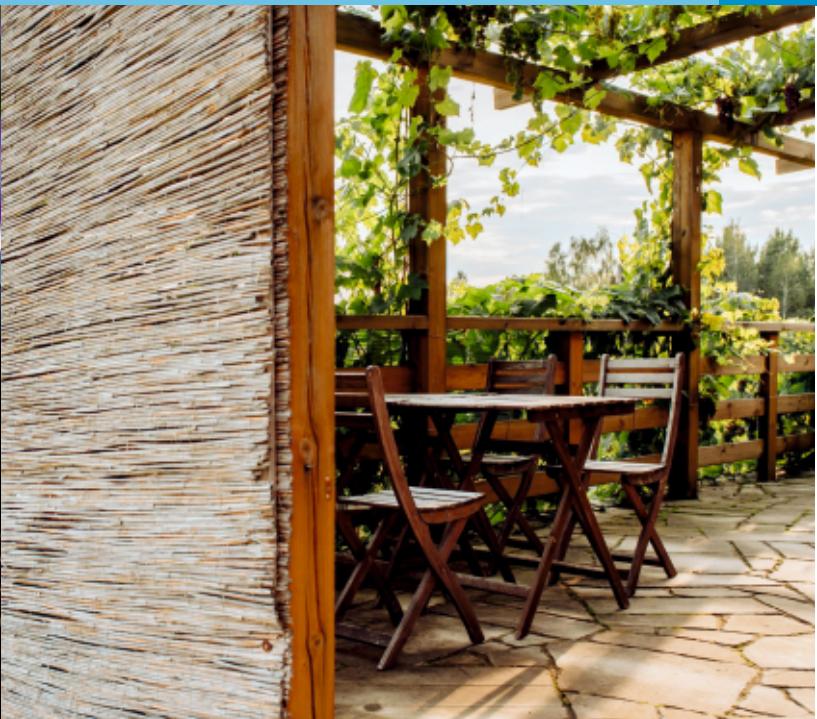
**18.00** Hotel Europa in Starachowice (with swimming pool, saunas, cosmetic procedures).



BE REINVIGORATED



KAMIENNA VALLEY



## PACKAGE 2

- 9.00** Brody reservoir (kayak and water bike rental, yachts and motor boats).
- 12.00** Arrival at the W Krainie Alpaki agrotourism complex in Tychów Stary.
- 15.00** Lunch in the Cistercian abbey.
- 16.00** Rehabilitation treatments and dietary advice at Activ-Med in Skarżysko-Kamienna (advance booking required).
- 19.00** Dinner and other attractions for kids and adults at Kombinat Formy in Skarżysko-Kamienna.

## PACKAGE 3

- 9.00** Visit to the Cistercian abbey in Wąchock.
- 11.00** Visit to the "Eco-Museum" - Museum of Nature and Technology in Starachowice.
- 13.00** Lunch in the Hotel Europa in Starachowice.
- 14.00** Hotel Europa in Starachowice (swimming pool, saunas, cosmetic treatments).
- 17.00** Visit to the Nad Źródłem Winery (wine-tasting).

Package  
available from:



## 3-DAY PACKAGE

BE REINVIGORATED



OFFER 6

### DAY 1

- 10.00** Wine and bread workshops at the Nad Źródłem Winery in Szerzawy.
- 14.00** Walk and water bikes on the reservoir in Wąchock.
- 17.00** Dinner at the Rural Cultural Centre in Mostki.
- 18.00** Return to Świetnokrzyska Chata.



## BE REINVIGORATED



## DAY 2

**9.00** Breakfast.

**10.00** Pottery workshops at the School of Sensitivity in Kapkazy.

**12.00** Participation in educational trails in the Wieś.Co enclosure in Skarżysko-Kamienna.

**14.00** Lunch in the Wieś.Co enclosure.

**16.00** Personal training at Silver Gym / Kombinat Formy.

**17.00** Massage or dry needling in Activ-Med (advance booking required).

**20.00** Dinner at the Hotel Europa in Starachowice (swimming pool).

## KAMIENNA VALLEY



## DAY 3

**8.00** Breakfast.

**9.00** Swimming pool, cosmetic treatments.

**12.00** Departure from Starachowice.

**13.00** Lunch at Kombinat Formy in Skarżysko-Kamienna.

**15.00** Visit to the White Eagle Museum.

**16.00** Walk by Rejów reservoir.  
Departure.

# POWER ALL-YEAR-ROUND

## JANUARY

- Central celebrations of the anniversary of the January Uprising (Starachowice - Wąchock - Suchedniów).
- Review of Christmas Carols and Pastoral Songs - Łączna.

## FEBRUARY

- Meeting of the group "Morsy z Madagaskaru i Morsjanie" in Wąchock.
- World Thinking Day - Starachowice Scouting Association.

## MARCH

- Świętokrzyski Special Olympics Bowling Tournament (Kombinat Formy, Skarżysko).
- Stefan Pawlukiewicz Memorial Badminton Competition in the Świętokrzyskie Mountains (Suchedniów).
- General knowledge quiz on Starachowice.

## APRIL

- Festival of Science (Museum of Nature and Technology in Starachowice).
- Leopold Staff National Poetry Recital Competition (Skarżysko Municipal Cultural Centre).
- Extreme Way of the Cross in Starachowice.

## MAY

- Long Night of Museums.
- Iron Roots - archaeology fête.
- Rydno archaeology fête (Wąchock/Skarżysko).
- "Jarmark u Starzecha" - village fair (Starachowice).
- 3rd May Constitution Run (Skarżysko).
- Chivalric fête (Bliżyn).

## JUNE

- Skarżysko Days.
- Hardcore Party and International Motorcycle Rally (Skarżysko).

- National Village Head Competition - Wąchock.
- Starachowicka Strzała bike races.
- Meeting of the Wąchock partisans - Wykus.
- Wąchock Hot-Air Ballooning Festival.
- Mid-Summer's Eve (Suchedniów and Bliżyn).

## JULY

- Wtórpł Triathlon (Rejów, Skarżysko).
- Lotto Poland Bike Marathon - Wąchock.

## AUGUST

- "Monks and Metalworkers" fair at the Cistercian abbey in Wąchock.
- "Blues pod Piecem" music festival at the Museum of Technology in Starachowice.
- Wtórpł Half-Marathon - Skarżysko.
- Święto Kaszy (Festival of Groats) - Suchedniów.

## SEPTEMBER

- Rally of Classic Star Trucks - Starachowice.
- "From Slavs to Poles" - historical festival
- Theatre Nights - Starachowice.
- "Music at Wąchock Abbey" - classical music concerts.
- Krzysztof Woliński Memorial Run - Skarżysko.
- "Running MAN-ia" - city run (Starachowice).

## OCTOBER

- "Our Planet's Lost World" - ecology festival (October).
- Days of Remembrance (end of October).

## NOVEMBER

- Independence Run.
- Jazz All Souls' Day - Starachowice.

## DECEMBER

- PTTK's Christmas Hike in Skarżysko-Kamienna.
- Christmas Carol and Song Contest (Starachowice Youth Centre).

## PLACES TO STAY AND EAT

### Hotel Europa

Starachowice, ul. Radomska 76  
tel. +48 41 276 78 00  
[www.europa-hotel.pl](http://www.europa-hotel.pl)

### Hotel Senator

Starachowice, ul. Bankowa 7  
tel. +48 41 274 03 90  
[www.h-s.pl](http://www.h-s.pl)

### Brody Marina & Hotel

tel./ fax +48 41 271 63 92, +48 604 103 886

### Oczko Recreational Complex - Krynki

tel./fax +48 41 271 66 96

### Hotel Promień

Skarżysko-Kamienna, ul. Legionów 105  
tel. +48 41 253 86 36

### Hotel Komes

Skarżysko-Kamienna, ul. Legionów 130  
tel. +48 41 252 30 25  
[www.hotelkomes.pl](http://www.hotelkomes.pl)

### Hotel Świętokrzyski

Suchedniów, ul. Słowackiego 1  
tel. +48 41 25 45 341, +48 502 118 980  
<http://hotelswietokrzyski.pl/>

### Hotel Paradiso

Suchedniów, ul. Harcerska 12  
tel. +48 513 103 188  
[www.hotelparadiso.pl](http://www.hotelparadiso.pl)

### Karczma "U Jana"

Kuczów, ul. Ostrowiecka 37  
tel. +48 41 271 67 71  
[www.karczmaujana.pl](http://www.karczmaujana.pl)

### Modrzewiowy Dworek

Majorat 2, 27-220 Mirzec  
tel. +48 41 271 20 10  
[www.modrzewiowydworek.pl](http://www.modrzewiowydworek.pl)

## AGROTOURISM

### Świetnokrzyska Chata

Psary, Stara Wieś 102B  
tel. +48 669 789 234  
[www.swietnokrzyskachata.pl](http://www.swietnokrzyskachata.pl)

### Stajnia pod Dębem Agrotourism Farm

Starachowice, ul. Podlesie 78  
tel. +48 41 273 15 88  
[www.stajniapoddebem.pl](http://www.stajniapoddebem.pl)

### W Krainie Alpaki

Tychów Stary 155a  
tel. +48 503 101 087  
[www.wkrainiealpaki.pl](http://www.wkrainiealpaki.pl)

### ATIS Alpaca Enclosure

26-130 Suchedniów  
ul. Partyzantów 3  
tel. +48 660 134 392  
[www.alpakoterapia.eu](http://www.alpakoterapia.eu)

## PRACTICAL INFORMATION

### Kałków Inn

Kałków 33B

tel. +48 512 302 155

[www.goscineckalkow.pl](http://www.goscineckalkow.pl)

### Pytlówka Agrotourism Farm

Tarczek 120

tel. +48 41 272 27 81, +48 601 833 661

[www.pytlowka.pl](http://www.pytlowka.pl)

### Municipal PTTK Office in Skarżysko-Kamienna

Skarżysko-Kamienna, ul. Słowackiego 25

tel. +48 41 253 15 42

[www.pttkskarzysko.pl](http://www.pttkskarzysko.pl)

### Interschool PTTK Office in Starachowice

tel. +48 661 559 505

[www.starachowice.pttk.pl](http://www.starachowice.pttk.pl)

### White Eagle Museum

Skarżysko-Kamienna, ul. Słoneczna 90

tel. +48 41 25 20 231, +48 41 26 21 587

[www.muzeum.skarzysko.pl](http://www.muzeum.skarzysko.pl)

### Jan Pazdur "Eco-Museum" - Museum of Nature and Technology

Starachowice, ul. Wielkopiecowa 1

tel. +48 41 275 40 83, +48 783 730 094

[www.ekomuzeum.pl](http://www.ekomuzeum.pl)

### Sanctuary of Our Lady of Ostra Brama

Skarżysko-Kamienna, ul. Wileńska 33

tel. +48 41 253 88 00

[www.ostrobramska.pl](http://www.ostrobramska.pl)

### Sanctuary of Our Lady of Sorrows, Queen of Poland, Mother of the Świętokrzyskie Region, in Kalków-Godów

Kalków-Godów 84 A

tel. +48 41 272 18 88

[www.kalkow.com.pl](http://www.kalkow.com.pl)

### Wąchock Cistercian Abbey - Cistercium Mater Nostra

Wąchock, ul. Kościelna 14

tel. +48 41 275 02 00 [www.wachock.cystersi.pl](http://www.wachock.cystersi.pl)

### Starachowice Narrow-Gauge Railway

tel. +48 505 981 227 [www.skw.org.pl](http://www.skw.org.pl)

### Ignacówka Creative Development and Equestrian Tourism Centre

Mostki 80

tel. +48 507 360 939 [www.ignacowka.com.pl](http://www.ignacowka.com.pl)

### Silver Gym Fitness Club

Skarżysko-Kamienna, ul. Sokola 2

tel. +48 692 536 605 [www.silvergym.net](http://www.silvergym.net)

### Kombinat Formy

Skarżysko-Kamienna, ul. Rejowska 99

tel. +48 512 507 507 [www.kombinatformy.pl](http://www.kombinatformy.pl)

### Tourist Information Centre in the Municipal Cultural Centre

Skarżysko-Kamienna, ul. Słowackiego 25

tel. +48 570 329 580 [www.cit.skarzysko.pl](http://www.cit.skarzysko.pl)

### Tourist Information Centre in the Sanctuary of Our Lady of Ostra Brama

Skarżysko-Kamienna, ul. Wileńska 33

tel. +48 41 253 88 00 [www.ostrobramska.pl](http://www.ostrobramska.pl)

### POLREGIO trains operate from Skarżysko-Kamienna and Starachowice and it is possible to travel:

- by direct train to: Kielce, Kraków, Wrocław, Opole, Ostrowiec Świętokrzyski, Sandomierz, Jędrzejów, Sędziszów, Włoszczowa
- and by train to: Częstochowa, Katowice, Włoszczowa.

Packages  
available from:



**Goloborze Tourist Agency**  
ul. Beskidzka 14, 25-001 Kielce  
tel. +48 507 803 986  
[www.goloborzeltravel.pl](http://www.goloborzeltravel.pl)

**ABEX Tourist Agency**  
ul. Sienkiewicza 10/12 A, 25-333 Kielce  
tel. +48 535 98 43 43, +48 607 29 36 80  
[www.abexkielce.com.pl](http://www.abexkielce.com.pl)

**Łysa Góra Tourist Agency**  
ul. Rynek 15, 26-006 Nowa Słupia  
tel. +48 41 361 80 57  
[www.parklegend.pl](http://www.parklegend.pl)

**Gold Tour Sp. z o.o.  
Tourist Agency**  
Plac Wolności 3, 25-367 Kielce  
tel. +48 41 344 93 95, +48 504 043 882  
[www.goldtour.pl](http://www.goldtour.pl)



**Coordinator:** Katarzyna Batko

**Layout and design:** K8-Group Sp. z o.o.

**e-mail:** [8kgroup@gmail.com](mailto:8kgroup@gmail.com)

**Translation:** Translation Street, Rydlówka 20,

30-363 Kraków, tel. +48 12 362 60 00,

**e-mail:** [biuro@translationstreet.pl](mailto:biuro@translationstreet.pl)

### **Publisher:**

Świętokrzyskie Voivodeship  
Regional Tourism Organisation (ROT WŚ)  
ul. Ściegiennego 2/32, 25-033 Kielce  
tel. +48 41 361 80 57  
[rot@swietokrzyskie.travel](mailto:rot@swietokrzyskie.travel)  
[www.rot.swietokrzyskie.travel](http://www.rot.swietokrzyskie.travel)

### **Photos:**

A. Ciecielska, K. Szczygiet, Ł. Danielski, Ł. Wisowaty,  
White Eagle Museum in Skarżysko-Kamienna,  
Starachowice City Hall, Starachowice Powiat Starosty Office,  
Wąchock City Hall, Skarżysko-Kamienna Powiat Starosty Office.

### **Editing and proofreading:**

A. Kukielka - Bocheńska

### **Text:**

B. Wojciechowska  
Ł. Wisowaty  
M. Zieja  
Skarżysko-Kamienna  
Powiat Starosty Office



Ministerstwo  
Sportu i Turystyki

